

**TUALETO KĖDĖ
TUALETES KRĒSLS
COMMODE CHAIR
ТУАЛЕТНЫЙ СТУЛ
STOL ZA POTREBO**

02-7020



Naudojimo ir priežiūros instrukcija | Lietošanas un kopšanas instrukcija
User manual | Руководство по эксплуатации | Priročnik za uporabnike



- LT** Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
- LV** Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
- EN** Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!
- RU** Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!
- SL** Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za bodočo referenco!

PRATARMĖ / IEVADS / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / UVOD

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamaš Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs saņiedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ga izkazuje podjetju Kid-Man. Vsak posamezen izdelek je tovarniško preizkušen in od nas prihaja v brezhibnem stanju. Želimo vam veliko uspeha in upamo, da bodo izdelki Kid-Man pozitivno vplivali na vaše vsakodnevno življenje.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ / INDIKACIJE

Skirta naudoti asmenims, turintiems mobilumo problemų arba tais atvejais, kai yra kitų apribojimų naudotis įprastiniais tualetais.

Palīg līdzeklis paredzēts personām ar kustību traucējumiem vai arī gadījumos, kad ir ierobežojumi attiecībā uz parastās tualetes lietošanu.

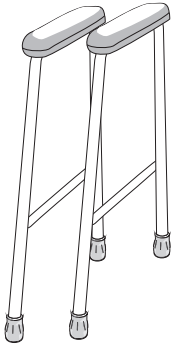
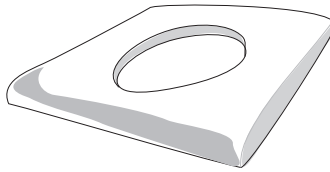
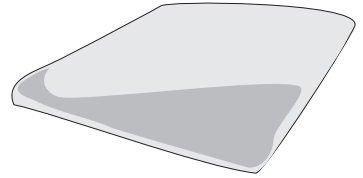
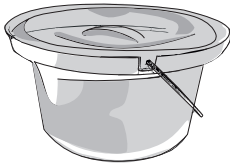
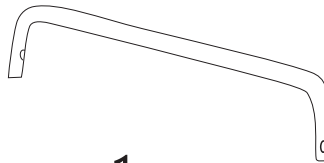
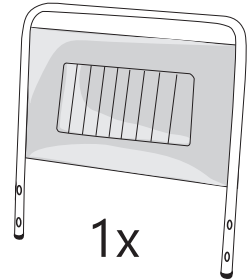
Intended to be used for persons having mobility disorders or in other conditions once possibility of using regular toilet is limited.

Предназначен для использования лицами с ограниченными физическими возможностями или в случаях, когда есть другие ограничения в использовании обычного туалета.

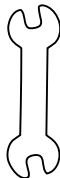
Nameravano je za uporabo pri ljudeh, ki imajo težave z gibanjem in pri drugih stanjih, kjer je ovirana običajna uporaba stranišča.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAĻAS / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / NADOMESTNI DELI

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojamos atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekite tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tikt izmantotas tikai oriģinālas ražotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet līplentē norādīto rītenkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer are not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред.
- Nadomestite samo z originalnimi nadomestnimi deli. Prodajalcu predložite model in serijsko številko, ali pa se obrnite neposredno na proizvajalca. Niti proizvajalec, niti prodajalec nista odgovorna za škodo na izdelku ali za poškodbe uporabnika v primeru, da uporabite neoriginalne nadomestne dele, ali izvajate popravila pri nepooblaščenem serviserju.

SUDEDAMOSIOS DALYS / SASTĀVDAĻAS / CONTENT / СОСТАВ УПАКОВКИ / VSEBINA

2x

1x

1x

1x

1x

1x
a.

1x
b.

1x
c.

1x

4x

6x

6x
d.

4x

e.

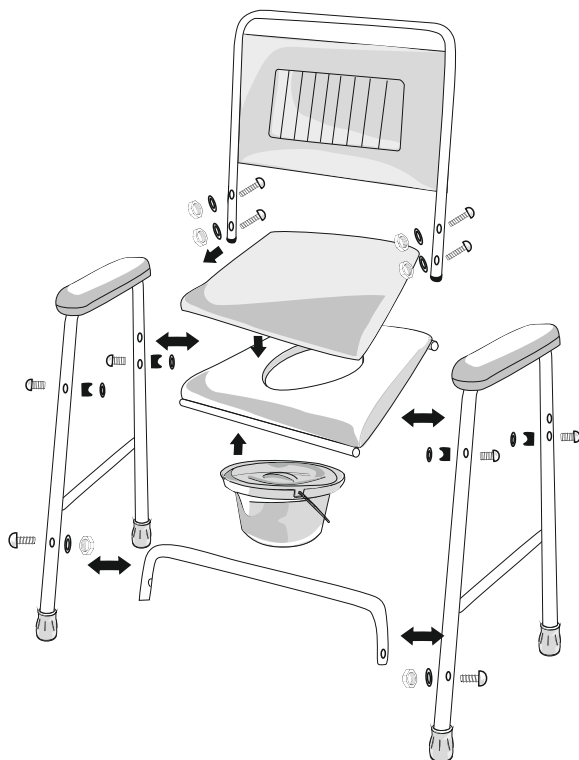
4x

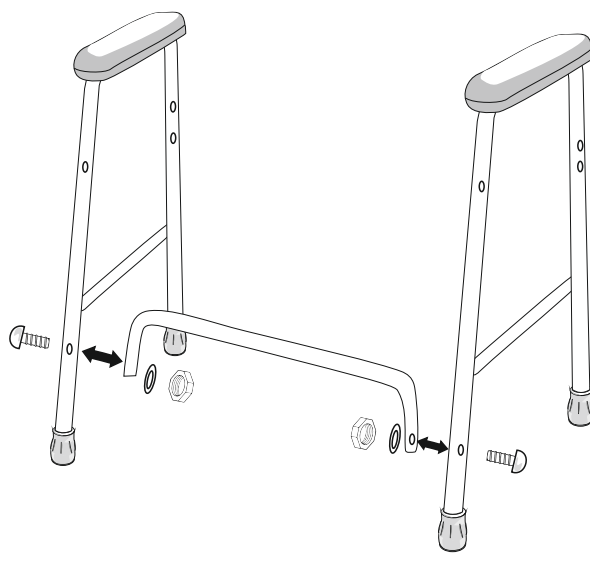
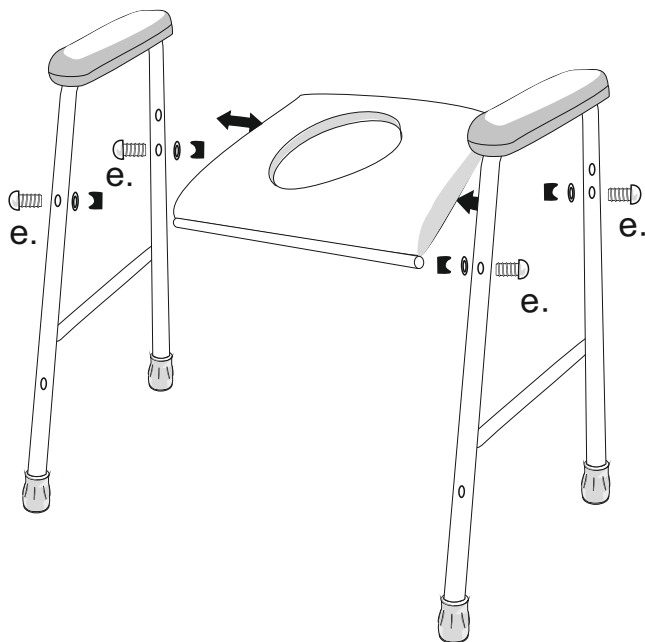
f.

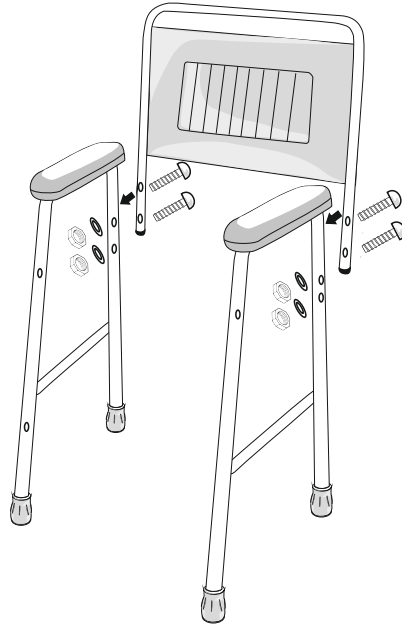
2x


BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / SPLOŠNE OPOMBE


1. Pavadinimas / Nosaukums / Name of products / Наименование / Ime izdelka
2. Modelis / Modelis / Model / Модель / Model
3. Serijos numeris / Sērijas numurs / Serial number / Серийный номер / Številka serije
4. Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maximum load / Максимальная нагрузка / Največja dovoljena obremenitev
5. Gamintojas / Ražotājs / Manufacturer / Производитель / Proizvajalec
6. Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Contact details / Контактная информация / Podatki za stik

SURINKIMAS / SALIKŠANA / ASSEMBLY / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / SESTAVA


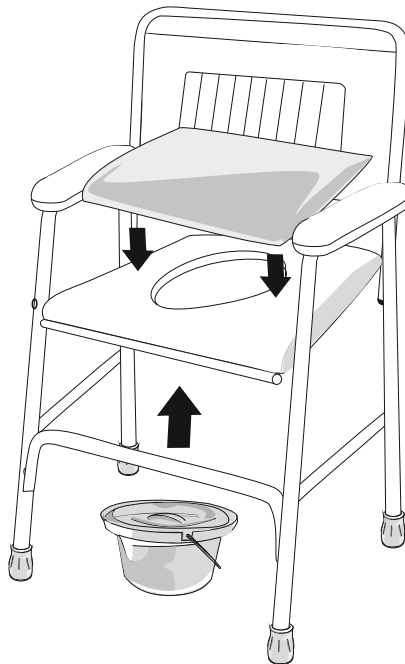




3.

c.

a.



4.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / TEHNIČNI PODATKI 02-7020

Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maximum safe load / Максимальная нагрузка / Največja dovoljena obremenitev	100 kg
Svoris (pilna komplektacija) / Svars (pilna komplektacija) / Weight (fully assebled) / Вес (полная комплектация) / Teža (ko je sedež v celoti sestavljen)	7,3 kg
Bendras aukštis / Kopėjais augstums / Overall height / Высота стула / Višina v celoti	840 mm
Bendras plotis / Kopėjais garums / Overall width / Ширина стула / Celotna širina	550 mm
Bendras ilgis / Kopėjais plotums / Overall lenght / Длина стула / Celotna dolžina	560 mm
Sėdynės aukštis / Sėdvietais augstums / Seat height / Высота сидения / Višina sedeža	435 mm (be dangčio bez vāka / w/o lid / бес крышки)
Sėdynės plotis x gylis / Sėdekļa garums x dziļums / Seat width x depth / Ширина x глубина сидения / Globina in širina sedeža	430 x 430 mm
Nugaros atramos aukštis x plotis / Muguras balsta augstums x garums / Backrest height x width / Высота x Ширина спинки / Višina in širina naslonjala za hrbet	420 x 440 mm
Atstumas tarp porankių / Plotums tarp rokturu / Width between armrests / Ширина между подлокотниками / Širina med naslonjalima za roke	450 mm
Išpjovos dydis / Izgriezuma dziļums / Apperture size / Размер дыры / Velikost odprtine	260 x 220 mm
Naktipuodžio talpa / Naktspada tilpums / Bucket capacity / Емкость / Prostornina posode	5 l

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANCIJA

- *Priemonės suteikiama 24 mėnesių garantijai nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminių proceso ar netinkamos kokybės medžiagų. Gamintojas bei platintojas neprisima atsakomybės dėl defektų;
- atsiradusių naujų gaminį nepagal paskirtį, nesilaikančių naujojo mair priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naujų gaminį neoriginalias gamintojo detales ar išantriemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar nraudotojo kompetencijos stokos ir neatšargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gėdėmas garantinis. Jei gėdėmas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepretęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

*Palligildėkim garantija tiek pėškirta uz 24 mėnesiø mo iegadėšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radušies saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palligildēkilietojot neatbilstošā paredzētajam mērkjim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neorģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palligildēkilražotājā neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un neuzmanības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika aizpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolēm, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad prece saņēma UAB „Kasko Group“. Jātas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

*We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

*Garantija dēistvėlybna v tēchėni 24 mėnesėv s mōmenta pōkūpi. Garantija dēistvėlyb, esli vōznikšja neisprāvnyb vėzvana dēfektom, svėzvanym s pōizvodstvom izdėlija ilgi pri ispolovovani nekačestvennyh materialov.

Proizvoditel' i distribjutor ne neset nikakoj otvetstvennošty za dēfektj

- V rezul'tate ispolovovanija izdėlija ne pō naznačėnėju, ne pridėrživajās instrukciju pō ekspluatacijai i tehničėskomu obslужivanėju;

- Vėzvanėnė ispolovujat neorģinālnās detaļas i remontėruja v neutvėrdžėnnyh proizvodėtelėm mēstax;

- Vėzvanėnė stichijnyh bedstvijam ilgi pō nekompetentnošty i xalātnošty pōl'zovātėļja. Garantija dēistvėlybna toľkō pri nalėčėni garantėjnō talōna. Predstavitelj ZAO Kasko Grup oцenėvāet neisprāvnyb i ustānāvljāvāet dēistvėlyb li garantija.

Esli remont garantėjnij, ZAO Kasko Grup prėnėmāvāet. Srok garantėjnō obslужivanija – 4 nedėļi ot pōl'čėnėnija tovara na remont. Esli remont ne garantėjnij – vōs raschody za remont oplāčėvāet pōkūpātėlj.

*Izdājamo garancio uz 24 mesecey od datuma nabave. Vsa kšrne nepoablašēne spremembe, izvedene brez odobrite proizvajalca, bodo privedle do izniženja odgovornosti s strani proizvajalca. To vključuje preseganje obremenitve in napako uporabo izdelka. Garancija velja samo do celanapolnjenega garancijsko kartico. Pripodjetju UAB „Kasko Group“ bomo vroku 4 tednov po prejetu izdelka od stranke odločili, ali garancija pokriva navedeno težavo. Če garancija ne pokriva težave, lahko UAB „Kasko Group“ na privolitve stranke sevedno izdelek popravi, čeje to mogoče. Vse stroške, ključno stroški pošiljanja, krije stranka. Popravilo pod garancijo ne vključuje razširjenega garancije.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА / GARANCIJSKA KARTICA

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Products name Наименование товар Ime izdelka	Modelis Modelis Model Модель Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Datum nabave (vnesite)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Warranty period Гарантийный срок Obdobje trajanja garancije
Tualetų kėdė Tualetes kresls Commode chair Туалетный стул Stol za potrebo	02-7020		24 mėnesių / mēneši / months / месяцев

Place for SN

Your dealer

Išleido | Toodetud | Izdevējs | Published by | Издатель | Publikováno | Izdal:

UAB Kasko Group | Kid-Man™

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 5 265 0000

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data | Datum | Date | Дата | Datum 2020-05-30

Paskutinio atnaujinimo data | Izdevuma datums Viimase
uuenduse kuupäev | Date of last update Дата последнего
обновления | Datum poslední aktualizace:
2023-04-27



The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001